

**Совет Безопасности**

Distr.: General
30 May 2000
Russian
Original: Arabic

**Письмо Постоянного представителя Ирака при Организации
Объединенных Наций от 28 мая 2000 года на имя
Генерального секретаря**

По поручению моего правительства имею честь настоящим препроводить письмо г-на Саадун Хаммади, Председателя Национального совета Ирака, от 28 мая 2000 года. Председатель обращает внимание на сохранение Соединенными Штатами и Соединенным Королевством запретных для полетов зон в Ираке, что представляет собой использование силы в нарушение Устава Организации Объединенных Наций, и на тот факт, что они запрещают осуществлять гражданское воздушное сообщение в Ирак и из Ирака в нарушение резолюций Совета Безопасности, и выражает пожелание, чтобы Вы публично изложили свою позицию по данному вопросу.

Буду Вам признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Саид Хасан
Посол
Постоянный представитель

Приложение к письму Постоянного представителя Ирака при Организации Объединенных Наций от 28 мая 2000 года на имя Генерального секретаря

В 1991 году Соединенные Штаты Америки, Соединенное Королевство и Франция ввели в северной части Ирака запретную для полетов зону к северу от 36-й параллели. В 1992 году эти же три страны ввели запретную для полетов зону в южной части Ирака к югу от 32-й параллели. В 1996 году Соединенные Штаты в сотрудничестве с Соединенным Королевством расширили южную запретную для полетов зону до 33-й параллели. В то же время Франция прекратила сотрудничать в обеспечении поддержания какой-либо из этих зон.

Эти запретные для полетов зоны были введены в одностороннем порядке и без какой-либо санкции. Они поддерживаются силой в нарушение Устава Организации Объединенных Наций и норм международного права и таким образом представляют собой агрессию против Ирака. Мы сообщали о тысячах нарушений, которые привели к широкомасштабным разрушениям и человеческим жертвам. С 16 декабря 1998 года было убито 297 человек и ранено 863 человека.

С самого начала агрессии Соединенные Штаты и Соединенное Королевство приняли меры по запрещению гражданского воздушного сообщения в Ирак и из Ирака. Этот запрет представлял собой еще один незаконный акт, поскольку ни в одной из резолюций Совета Безопасности не содержалось положения о введении воздушной блокады против Ирака. Широко известно, что члены Совета подтверждали этот факт каждый раз, когда данный вопрос обсуждался в связи с рассмотрением вопроса о полетах паломников, организуемых Ираком.

Правительство Республики Ирак затрагивало вопрос об этих нарушениях во многих сообщениях, адресованных членам Совета, либо непосредственно, либо представляя им информацию в письмах. В этих сообщениях недвусмысленно демонстрировался незаконный характер претензий Соединенных Штатов и Великобритании.

Члены Национального совета Ирака постоянно задают вопрос о Вашей позиции, особенно поскольку иракские письма адресованы на Ваше имя. Безусловно, согласно Уставу, Генеральный секретарь уполномочен публично излагать свою позицию по вопросам, затрагивающим международный мир и безопасность. Упомянутые нами англо-американские действия и диспозиция представляют собой явное нарушение Устава, резолюций Совета Безопасности и норм международного права. Эта ситуация требует принципиальной позиции с Вашей стороны и своевременных усилий по восстановлению уважения суверенитета и территориальной целостности Ирака. В противном случае логика силы будет преобладать над логикой правды в нарушение Устава Организации Объединенных Наций.

Буду Вам признателен за публичное изложение позиции по данному вопросу.

(Подпись) Саадун Хаммади
Председатель Национального совета